

## **Kjell Stockfisch**

---

**Fra:** Kjell Stockfisch  
**Sendt:** 11. november 2010 11:09  
**Til:** 'LENDAL'  
**Cc:** Per Petersen; Helga Nørgaard; Gert Tonny Larsen; Susanne Beier; Karsten Meyer Olesen; Svend Hansen Tarp; Katha Reimer Albæk; Mette Strojek; Kirsten B Rasmussen; Kirsten Larsen; Tove Larsen; Jan Riber Jakobsen; H. C. Bonde (hcb@sydtrafik.dk); 'Carsten Raundahl'; Bjørn Voldbjerg Sørensen  
**Emne:** SV: beklagelig udtalelse til pressen

### **Ulla Lendal Handicaprådet i Aabenraa**

Tak for din mail vedr. presseomtalen af de tilgængelighedsforbedringer der er besluttet at udføre på Busterminalen i Aabenraa.

Der skal ikke herske nogen tvivl om at Aabenraa Kommune kun har interesse i at tilgængeligheden på Busterminalen i Aabenraa er så god som muligt således at så mange borgere som muligt vælger at benytte kollektiv transport i Aabenraa. Det er både Kommunens forpligtigelse og i Kommunens egen interesse.

Selve Busterminalen er ejet af pensionsselskabet AP. AP udlejer terminalen til Sydtrafik til Sydtrafiks anvendelse. Sydtrafik er ejet af de jyske kommuner i Region Syddanmark sammen med Regionen. Aabenraa Kommune har dermed ingen direkte mulighed for hverken selv at gennemføre ændringer på busterminalen eller at gennemtvinge ændringer på den.

De ændringer der nu er besluttet gennemført, er således alene besluttet af hhv. ejer (med Sjælsø som udførende) og bruger af busterminalen. Lige som tilgængelighedsrapporten er udarbejdet på bestilling af Sydtrafik og efter aftale mellem Sydtrafik og ejer af terminalen. Aabenraa Kommunes rolle i forløbet har således alene været som formidler og katalysator i processen.

Hvis det af en journalist til dig er oplyst at jeg skulle have sagt at der alene skulle være penge til at forbedre tilgængeligheden for de synshandicappede, må det stå for journalistens egen regning. Aabenraa Kommune har som ovenfor beskrevet ikke kunnet bestemme hvad der skulle laves, hvorfor jeg ikke har haft nogen grund til at forholde mig til hvorvidt der måtte være råd til det ene eller det andet forbedringsforslag.

Jeg har alene fra ejeren viderebragt oplysning om, at det at gøre perronerne bredere ville medføre at en perronrække af pladshensyn ville skulle nedlægges, hvilket ville medføre at der ikke ville være plads til alle busser på én gang i de daglige spidsbelastningssituationer. Og samtidigt medføre en væsentlig anlægsomkostning idet hele forpladsen skulle lægges om.

Da busterminalen blev etableret i 2007, stillede Aabenraa Kommune, som bygningsmyndighed, alle de krav i byggetilladelsen som det på det tidspunkt gældende Bygningsreglement gav mulighed for. Og disse krav er opfyldt.

I 2008 trådte et nyt Bygningsreglement i kraft. Efter dette kan der stilles yderligere skærpede krav. Det er imidlertid ikke muligt at gøre med tilbagevirkende effekt. Men det er mange af disse skærpede krav der nu af ejer og bruger frivilligt gennemføres på Busterminalen i Aabenraa.

Cc af denne mail til Handicaprådet, til borgmester Tove Larsen og udvalgsformand Jan Riber Jakobsen samt til Sydtrafik og Sjælsø til orientering.

Venlig hilsen

Kjell Stockfisch  
Teknisk direktør

**Aabenraa Kommune**  
Teknik & Miljø

Skelbækvej 2  
6200 Aabenraa

Direkte telefon: 73 76 72 86  
E-mail: [ksto@aabenraa.dk](mailto:ksto@aabenraa.dk)

---

**Fra:** LENDAL [mailto:lendal@nypost.dk]

**Sendt:** 10. november 2010 20:23

**Til:** Kjell Stockfisch

**Cc:** Per Petersen; Helga Nørgaard; Gert Tonny Larsen; Susanne Beier; Karsten Meyer Olesen; Svend Hansen Tarp; Ulla Lendal; Katha Reimer Albæk; Mette Strojek; Kirsten B Rasmussen; Kirsten Larsen

**Emne:** beklagelig udtalelse til pressen

Til teknisk direktør Kjell Stockfisch.

Jeg er i dag blevet kontaktet af en journalist fra Jydske Vestkysten, der oplyser mig om, at du har sagt, at der kun vil være penge til at forbedre tilgængeligheden for de blinde vedr. busstationen.

Et enigt handicapråd ( rådet består af 5 politikere + 5 brugerrepræsentanter) vedtog på vores møde d. 28/10, at Aabenraa kommune og Sydtrafik skal forbedre tilgængeligheden for ALLE handicapgrupper, både de blinde og bevægelseshandicappede.

Jeg henviser til tilgængelighedsrapporten, som blev drøftet på mødet. Artiklen i JV i søndags, hvor jeg blev interviewet, belyser også problemerne fint.

Derfor finder jeg det helt forkert, at du kommer med en udmelding til pressen uden at afvente Handicaprådets udtalelse ( den er på vej).

Det er vigtigt, at alle der har problemer med tilgængeligheden, bliver tilgodeset, jfr. FN's Standardregler ( som også Danmark har underskrevet). Det er AABENRAA KOMMUNE, der i sin tid har undladt at gribe ind overfor de mange fejl ved bygningen af busstationen. Derfor skal kommunen --i samarbejde med Sydtrafik -- sørge for at busstationen bliver tilgængelig for ALLE handicapgrupper.

Venlig hilsen

Ulla Lendal

Formand for handicaprådet i Aabenraa kommune